

Upute za upotrebu

Swjestva/način rada:

Proizvod omogućuje olakšanje lumbalnog bola podupiranjem donjeg dijela kralježnice; postepeno rasterećenje lumbalnog dijela postizaje se povećanjem intraabdominalnog pritiska.

Indikacije:

Cesta neodređena bol u donjem dijelu leđa (akutna, subakutna i kronična).

Nastavak bavljenja sportskim aktivnostima.

Isteгнуce diska ili lumbalnog dijela leđa.

Pucanje lumbalnih mišića.

Kontraindikacije:

Nemojte upotrebljavati kod trunčica.

Proizvod nemojte nanositi izravno na oštećenu kožu.

Nemojte upotrebljavati ako imate utvrđenu alergiju na neki od sastojaka.

Ne upotrebljavajte u slučaju problema s kilom.

Ne upotrebljavajte u slučaju raka kostiju s metastazama u kralježnici.

Ne upotrebljavajte kod problema s cirkulacijom, plućima, kardiovaskularnih problema kod pacijenata kod kojih se ne preporučuje povećanje arterijskog tlaka.

Mjere opreza:

Pomoću tablice veličina odaberite odgovarajuću veličinu za pacijenta.

Prije svake upotrebe provjerite sadrži li proizvod sve dijelove.

Proizvod nosite ispod tanke odjeće.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen.

Proizvod nemojte upotrebljavati za medicinsku radiologiju.

Proizvod nemojte upotrebljavati tijekom spavanja.

U sljedećim se slučajevima obratite zdravstvenom djelatniku:

- u slučaju neodumica prije početka uporabe,
- u slučaju da niste sigurni u dijagnozu.

Prekinite uporabu pomagala i obratite se zdravstvenom djelatniku:

- u slučaju neudobnosti, težih smetnji, boli, abnormalnih senzacija,
- u slučaju promjene performansi smetanja.

Zbog higijenskih razloga i djelovanja proizvoda, nemojte ponovno upotrebljavati kod drugih pacijenata.

Medicinske proizvode dječja smjula koristite od nadležnog odrasle osobe ili zdravstvenog djelatnika.

Neželjene nuspojave:

Ovaj proizvod može izazvati kožne reakcije (crvenilo, svrbež, iritacije...).

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba obavijestiti proizvođaču i nadležnom tijelom države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent smješteni.

Način uporabe/Postavljanje:

Prije prve uporabe pričvrstite za tešku površinu podesite prema krivulji leđa.

Namjestite pojačalo oko struka pomažeći ruke kroz otvore za prste i držeći lijevu štitnicu u lijevoj ruci. (2)

Pojas je potrebno dirirati i u kralježnicu: šipke za leđa moraju se postaviti sa svake strane kralježnice.

Donji dio pojasa treba biti iznad razine međuligamentalnog nabora.

Logotip Thuasne pokazuje smjer položenja.

Istovremeno i ujednačeno povucite otvor za prste na lijevom štitniku. Zakopčajte pojas na desnoj strani preko lijeve strane prilagodavajući željenu razinu zatezanja. © ©

Tijekom dana moguće je prema potrebi prilagoditi razinu kompresije.

Upute za pranje:

Prije pranja zalijepite čičak-trake. Perivo u perilici na temperaturi od 30 °C (ciklus za osjetljivu rublje). Nakon 10 pranja proizvod nemojte prati u perilici rublja. Ne čistiti kemijski. Nemojte upotrebljavati deterdžente, omekšivače ili agresivna sredstva (sredstva s klorom...). Nemojte sušiti u sušilici rublja. Ne glačati. Iscijedite višak vode. Sušite podalje od izravnog izvora topline (sušiljatora, sušak...). Sušite postavljanjem na ravnu površinu.

Spremanje:

Spremite na sobnoj temperaturi, u originalnoj ambalaži u originalnu ambalažu.

Zbrinjavanje:

Zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

Sačuvajte ovaj priručnik.

zh

THUASNE® 腰部支撑带

说明/用途:

该设备仅用于治疗所出的适应症, 以及尺寸符合尺寸表的客户。

组成部件:

- 弹性材料
- 一体式软背
- 织物成分: 聚酯纤维-聚氨酯纤维-聚酯纤维-氨纶
- 下衬成分: 聚氨酯 (魔术贴挂钩) - 淬火钢材 (背带) - 聚甲醛 (腹带)。

操作使用方式:

护腰: 通过支撑腰膝, 缓解腰痛; 通过提高腹内压力, 实现腰部的分区减压。

适应症:

- 非特异性腰痛治疗 (急性/亚急性/慢性);
- 过度体育活动
- 椎间盘突出伤或腰部扭伤。
- 腰肌撕裂伤。

禁忌症:

- 请勿用于孕妇。
- 请勿将该产品直接与受损皮肤接触。
- 如已知对任一组件过敏, 请勿使用。
- 如患有食管裂孔疝, 请勿使用。
- 如患有脊椎转移性骨癌, 请勿使用。
- 如患者存在循环、肺部或心血管问题, 则请勿在这些动脉升压不推荐的患者身上使用。

注意事项:

- 请参照尺寸表为患者挑选合适的尺寸。
- 每次使用前请检查产品是否完好。
- 请将该产品戴在薄衣服上。
- 如产品有损, 请勿使用。
- 请勿在医学成像系统中使用该设备。
- 请勿在睡眠时使用该设备。

咨询医疗保健专业人员:

- 使用前如有疑问
 - 如果诊断存在不确定性。
 - 咨询医疗保健专业人员并停用本装置;
 - 在不舒服、出现严重不适、疼痛、或异常感觉时,
 - 在本装置的性能发生变化时。
- 出于卫生和性能的考虑, 请勿将该设备重复用于其他患者。儿童对医疗器械的使用应在成人或医疗保健专业人员的监督下进行。

不良副作用:

该设备可能引起皮肤刺激 (红肿、发痒、发炎等)。

حزام داعم أسفل الظهر THUASNE SPORT

الوصف/الغرض:
الجهاز مخصص فقط لعلاج المؤشرات المذكورة والمرضى الذين تتوافق قياساتهم مع جدول المقاسات.

التكوين:
نسج مرنة. ① شراخ مرحة عند الظهر. ②

المكونات القماشية: البولي أميد - بولي يوريثين - بوليستر - إيلاستين.
المكونات غير القماشية: بولي أميد (أخفاف لاصق ذاتيا) - فولاد صلب مصقول (شراخ الظهر) - بولي أوكسي ميثيلين (شراخ البطن).

الخصائص/طريقة العمل:
يسمح الجهاز بتسكين الام أسفل الظهر عن طريق دعم الفقرات القطنية: فهو يخفف النقل عن المنطقة القطنية، زيادة الضغط الطبقي الداخلي.

دواعي الاستعمال:
الام القطنية (أسفل الظهر) الشائعة غير المحددة (في المراحل الحادة ودون الحادة والمزمنة).

استئناف الأنشطة الرياضية.
النواء القرص والنواء أسفل الظهر.
تمزق عضلات أسفل الظهر.

موانع الاستعمال:
لا يستخدم مع السيدات الحوامل.

لا تضع المنتج على اتصال مباشر مع جلد مصاب بجرخ.
لا يستخدم في حالة وجود حساسية معروفة لأي من مكوناته.

لا يستعمل في حالة الإصابة بفتق حجابي.
لا يستعمل في حالة الإصابة بسرطان العظام مع نقائل على مستوى العمود الفقري.

لا يستعمل في حالة وجود مشكلات في الدورة الدموية، أو الرتين، أو القلب والأوعية لدى المرضى الذين لا يتصح رفع ضغطهم الشرياني.

الاحتياطات:
اختر المقاس المناسب للمريض بالرجوع إلى جدول المقاسات.

تحقق من سلامة الجهاز قبل كل استخدام.
ارتد الجهاز فوق ملابس رقيقة.

لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا.
لا تستخدم الجهاز مع نظام التصوير الطبي.

لا تستخدم الجهاز أثناء النوم.
استشر أخصائي رعاية صحية:

• في حالة الشك قبل الاستخدام،
• في حالة التشخيص غير المؤكد.

استشر أخصائي رعاية صحية وتوقف عن استخدام الجهاز:
• في حالة الإحساس بعدم الراحة، أو الانزعاج الشديد، أو الالام، أو أحاسيس غير طبيعية.

• في حالة تغير أداء الجهاز.
لأسباب تتعلق بالنظافة والأداء، لا تستخدم الجهاز مجددا مع مريض آخر.

يجب أن يتم استخدام أي جهاز طبي من قبل طفل تحت إشراف شخص بالغ أو أخصائي رعاية صحية.
الآثار الثانوية غير المرغوب فيها:
يمكن أن يسبب هذا الجهاز تفاعلات جلدية (احمرار، حكة، تهيج، إلخ).
يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم وأاو المريض بأي حادث خطير يتعلق بالجهاز.

طريقة الاستعمال/الوضع:
قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، اضبط وضعية شراخ الظهر يدوياً حسب شكل الظهر.
ضع الحزام حول الخصر باستخدام حلقة الإبهام ومسك الذراع الأيسر باليد اليسرى. ②
يجب توسط الحزام على العمود الفقري: يجب وضع الشراخ على الظهر على جانبي العمود الفقري.

يجب أن يصل أسفل الحزام إلى مستوى شق الأليتين.
يشير رمز شركة Thuasne إلى اتجاه التثبيت الصحيح.
في وقت واحد وبشكل متساو، اجذب حلقة الإبهام والذراع الأيسر.

إذا发生任何与该产品有关的严重事故，请与患者所在地区的制造商及国家监管机构联系。

使用说明/穿戴方法:

在首次使用前，按照背部的曲线，用手调整背带。
通过指孔，把护腰圈在腰部，并将左护板摆在左手中。 ①
腰带应在脊柱位置居中，背带应位于脊柱的两侧。
护腰下部须位于膝沟水平。

Thuasne标志指示穿戴方向。

同时用力均匀地拉动指孔和左护板。

系上腰带：右侧在上左侧在下，适当系紧。 ② ③

白天，您可以根据需要调整压力强度。

保养:

清洗之前，请闭合钩环紧固件。可在30°C下机洗（轻柔模式）。请勿机洗该装备超过10次。请勿干洗。请勿使用洗涤剂、柔软剂或腐蚀性产品（氯化产品等）。请勿使用脱水机。请勿熨烫。施压拧紧。远离热源（加热器、阳光等）晾干。平放晾干。

存放:

在室温下储存，最好使用原包装。

弃置:

根据本地现行规范弃置。

请保留本说明书单页

أقلق الحزام على الجانب الأيمن فوق الجانب الأيسر، واضبط مستوى الشد المطلوب. ③
خلال النهار إمكانية ضبط مستوى الضغط وفقاً للاحتياجات.

الصيانة:

أطلق المقاسات الذاتية قبل الغسيل. يمكن غسله بالغسالة الكهربائية على درجة حرارة ٣٠ درجة مئوية (دورة الملابس الرقيقة). لا تغسل الجهاز في الغسالة أكثر من ١٠ مرات لا تستخدم المنظف الجاف لا تستخدم المنظفات أو المنعمات أو المنتجات القوية (المنتجات المضاد البهاكلور...), لا تستخدم المحفف. لا يتم ك المنتج. مع عصر المنتج عن طريق الضغط. يتم التخفيف بعيداً عن مصادر الحرارة المباشرة (المبردات، الشمس...), يتم التخفيف على سطح مسطح.

التخزين:

يتم تخزينه في درجة حرارة الغرفة، ويفضل أن يتم تخزينه في عبوته الأصلية.

التخلص:

تخلص من المنتج وفقاً للوائح المحلية المعمول بها.

احتفظ بهذا الدليل

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact



©Thuasne - 2031101 (2021-09)

Thuasne SAS - SIREN/RCS Nanterre 542 091 186
capital 1 950 000 euros
120, rue Marius AUFAN 92300 Levallois-Perret (France)